

English	Spanish - Español
<b>Contact us</b>	<b>Contáctenos</b>
<b>Telephone</b>	<b>Teléfono</b>
1300 363 992. This is our Enquiries Line. If calling from outside Australia call: + 61 2 9284 9749.	1300 363 992. Ésta es nuestra Línea Informativa. Si llama desde fuera de Australia, marque: + 61 2 9284 9749.
<b>Assisted contact</b>	<b>Contacto</b>
<p>If you are deaf, or have a hearing or speech impairment, contact us through the <a href="#">National Relay Service</a>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Teletypewriter (TTY) users phone 133 677 then ask for 1300 363 992.</li> <li>• Speak and Listen users phone 1300 555 727 then ask for 1300 363 992.</li> <li>• Internet relay users connect to the <a href="#">National Relay Service</a> then ask for 1300 363 992.</li> </ul> <p>If you do not speak English, or English is your second language, and you need assistance to communicate with us, call the <a href="#">Translating and Interpreting Service</a> on 131 450 then ask for 1300 363 992.</p> <p><b>Note:</b> These calls can be made for a local call cost from fixed residential landlines anywhere in Australia, but calls from mobile and pay phones may incur higher charges.</p>	<p>Si usted es sordo, o tiene un impedimento auditivo o del habla, contáctenos por intermedio del <a href="#">National Relay Service</a>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los usuarios de Teletypewriter (TTY) deben llamar al 133 677 y pedir que los comuniquen con el 1300 363 992.</li> <li>• Los usuarios de Speak and Listen deben llamar al 1300 555 727 y pedir que los comuniquen con el 1300 363 992.</li> <li>• Los usuarios de internet relay deben conectarse al <a href="#">National Relay Service</a> y pedir que los comuniquen con el 1300 363 992.</li> </ul> <p>Si usted no habla inglés, o el inglés es su segundo idioma y necesita ayuda para comunicarse con nosotros, llame al <a href="#">Translating and Interpreting Service</a> al 131 450 y pida que le comuniquen con el 1300 363 992.</p> <p><b>Nota:</b> Estas llamadas se pueden hacer al costo de una llamada local desde cualquier parte de Australia si se usan teléfonos residenciales fijos, pero las llamadas desde teléfonos celulares y públicos podrían cobrarse a tarifas más altas.</p>
<b>Email</b>	<b>Email</b>
<a href="mailto:enquiries@oaic.gov.au">enquiries@oaic.gov.au</a>	<a href="mailto:enquiries@oaic.gov.au">enquiries@oaic.gov.au</a>

<b>Facsimile</b>	<b>Fax</b>
+61 2 9284 9666	+61 2 9284 9666
<b>Post</b>	<b>Correo</b>
<b><i>Sydney Office</i></b>	<b><i>Oficina de Sydney</i></b>
GPO Box 5218 Sydney NSW 2001	GPO Box 5218 Sydney NSW 2001
<b><i>Canberra Office</i></b>	<b><i>Oficina de Canberra</i></b>
GPO Box 2999 Canberra ACT 2601	GPO Box 2999 Canberra ACT 2601
<b>FOI</b>	<b>FOI</b>
For freedom of information (FOI) requests in relation to information held by the Office of the Australian Information Commissioner (OAIC) email <a href="mailto:foi@oaic.gov.au">foi@oaic.gov.au</a> or contact 1300 363 992.	Para presentar solicitudes de libertad de información (FOI) relacionadas con información que tiene en su poder la Office of the Australian Information Commissioner (OAIC), mande un email a <a href="mailto:foi@oaic.gov.au">foi@oaic.gov.au</a> o llame al 1300 363 992.
<b>IPS</b>	<b>IPS</b>
For questions or feedback in relation to the OAIC's Information Publication Scheme (IPS) entry contact: Director, Communications and Corporate by email at <a href="mailto:website@oaic.gov.au">website@oaic.gov.au</a> or on 1300 363 992.	Para hacer preguntas o comentarios relacionados con el Programa de Publicaciones Informativas (IPS) de la OAIC, contacte inicialmente al: Director, Communications and Corporate por email en <a href="mailto:website@oaic.gov.au">website@oaic.gov.au</a> o llamando al 1300 363 992.
<b>Street Address</b>	<b>Dirección</b>
Office of the Australian Information Commissioner, Level 3, 175 Pitt Street, Sydney 2000	Office of the Australian Information Commissioner, Level 3, 175 Pitt Street, Sydney 2000

<b>Social media</b>	<b>Medios sociales</b>
<p><b>Facebook:</b> <a href="http://www.facebook.com/OAICgov">www.facebook.com/OAICgov</a></p> <p><b>Twitter:</b> <a href="http://www.twitter.com/oaicgov">www.twitter.com/oaicgov</a></p> <p><b>YouTube:</b> <a href="http://www.youtube.com/user/OAICgov">www.youtube.com/user/OAICgov</a></p> <p><b>Data.gov.au:</b> <a href="http://data.gov.au/?s=oaic">data.gov.au/?s=oaic</a></p> <p><b>OAIC Blog:</b> <a href="http://www.oaic.govspace.gov.au/">www.oaic.govspace.gov.au/</a></p>	<p><b>Facebook:</b> <a href="http://www.facebook.com/OAICgov">www.facebook.com/OAICgov</a></p> <p><b>Twitter:</b> <a href="http://www.twitter.com/oaicgov">www.twitter.com/oaicgov</a></p> <p><b>YouTube:</b> <a href="http://www.youtube.com/user/OAICgov">www.youtube.com/user/OAICgov</a></p> <p><b>Data.gov.au:</b> <a href="http://data.gov.au/?s=oaic">data.gov.au/?s=oaic</a></p> <p><b>OAIC Blog:</b> <a href="http://www.oaic.govspace.gov.au/">www.oaic.govspace.gov.au/</a></p>
<b>Online forms</b>	<b>Formularios en línea</b>
<p>Below are links to a number of interactive PDF forms that can assist you in contacting us. These forms require Adobe Acrobat 9.3 or later installed on your computer to function. If you are unsure about which form to use please ring our Enquiries Line on 1300 363 992.</p>	<p>A continuación se dan vínculos a una serie de formularios interactivos en formato PDF, que pueden ayudarle a contactarnos. Para que estos formularios funcionen usted debe tener Adobe Acrobat 9.3 o versión posterior. Si no está seguro de cuál formulario usar, llame a nuestra Línea de Consultas al 1300 363 992.</p>
<b><i>Privacy Complaints</i></b>	<b><i>Quejas de privacidad</i></b>
<p>Use this form to make a complaint about the handling of your personal information by an Australian Government agency or a private sector organisation.</p>	<p>Use este formulario para presentar una queja sobre el manejo de su información personal por parte de una agencia del Gobierno Australiano, o de una organización del sector privado.</p>
<a href="#">Privacy Complaint form</a>	<a href="#">Privacy Complaint form</a> [Formulario para queja de privacidad]
<b><i>Freedom of information merits review</i></b>	<b><i>Revisión de méritos de libertad de información</i></b>
<p>Use this form to request a review of an FOI decision by an Australian Government agency.</p>	<p>Use este formulario para solicitar una revisión de una decisión de FOI emitida por una agencia del Gobierno Australiano.</p>
<a href="#">Freedom of information merits review form</a>	<a href="#">Freedom of information merits review form</a> [Formulario de revisión de méritos de libertad de información]
<b><i>Freedom of information complaints</i></b>	<b><i>Quejas de libertad de información</i></b>
<p>Use this form to complain about the way your FOI request was handled by an Australian Government agency.</p>	<p>Use este formulario para quejarse de la forma en que fue tratada su solicitud de FOI por una agencia del Gobierno Australiano</p>

<a href="#">Freedom of information complaint form</a>	<a href="#">Freedom of information complaint form</a> [Formulario de queja de libertad de información]
<b>Agency FOI extension of time requests</b>	<b>Solicitudes de prórroga de agencias para pedidos FOI</b>
Australian Government agencies can use this form to lodge an extension of time request or to notify of an agreed extension.	Las agencias del Gobierno Australiano pueden usar este formulario para presentar una solicitud de prórroga o notificar de una prórroga acordada.
<a href="#">Agency FOI extension of time form</a>	<a href="#">Agency FOI extension of time form</a>
<b>General enquiries</b>	<b>Consultas generales</b>
Use this form to make a general enquiry to the OAIC. This form is not a complaint or review form — those forms are found above.	Use este formulario para hacer una consulta general a la OAIC. No es un formulario de queja o revisión: esos formularios se encuentran más arriba.
<a href="#">General enquiries form</a>	<a href="#">General enquiries form</a>
<b>*Note on call costs:</b> These calls can be made for a local call cost from fixed residential landlines anywhere in Australia, but calls from mobile and pay phones may incur higher charges. Check with the service provider for costings from mobile and pay phones.	<b>*Nota sobre el costo de las llamadas:</b> Se pueden hacer llamadas al costo de una llamada local desde un teléfono residencial fijo ubicado en cualquier lugar de Australia, pero las llamadas desde teléfonos celulares o públicos pueden ser más costosas. Infórmese con el proveedor del servicio telefónico sobre los costos desde teléfonos celulares y públicos.
<b>**Notes about the online forms:</b> These forms are interactive PDF forms that can assist you in contacting us or submitting a privacy complaint or an FOI review or complaint. If unsure about which form to use please ring our Enquiries Line on 1300 363 992.	<b>**Notas sobre los formularios en línea:</b> Se trata de formularios interactivos en formato PDF, que pueden ayudarle a contactarnos, o presentar una queja de privacidad o una revisión o queja FOI. Si no está seguro de cuál formulario usar, llame a nuestra Línea de Consultas al 1300 363 992.
These forms require Adobe Acrobat 9.3 or later installed on your computer to function. For technical reasons these forms are hosted for us by the Australian Government on the Australian Business Account portal.	Para que estos formularios funcionen, usted debe tener Adobe Acrobat 9.3 o posterior instalado en su computadora. Por razones técnicas estos formularios se encuentran albergados para nosotros por el Gobierno Australiano en el portal de Australian Business Account.
When you complete and submit a form your information is not accessible to anyone other than ourselves. Simply select	Cuando usted complete y presente un formulario, su información no es accesible a nadie aparte de nosotros. Simplemente

<p>the 'Use a blank form and keep your own records' option and then complete the form.</p>	<p>elija la opción 'Use a blank form and keep your own records' y complete el formulario.</p>
<p>Radar buttons in the forms may require double clicks to be selected depending on your computer settings.</p>	<p>Los botones de radar en los formularios pueden requerir doble clic para ser seleccionados, dependiendo de la configuración de su computadora.</p>